

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1957 Nr. 247

A. TITEL

Notawisseling tussen de Nederlandse en de Belgische Regering betreffende gezagsuitoefening op de percelen destijds kadastraal bekend als Gemeente Zondereygen, Sectie A, Nos. 91 en 92; 's-Gravenhage, 26 en 28 juni 1954

B. TEKST

De tekst der nota's is in *Trb.* 1954, 97 geplaatst.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1954, 97.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1954, 97 en *Trb.* 1956, 152.

In overeenstemming met artikel 60, lid 2, der Grondwet zijn de in *Trb.* 1956, 152 geplaatste nota's van 5 en 7 december 1956 medege-deeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal bij brieven van 27 april 1957 (*Bijl. Hand. II 1956/57 — 4654, Nr.1*).

Op 5 en 7 december 1957 zijn te 's-Gravenhage tussen de Neder-landse en de Belgische Regering nota's gewisseld teneinde de boven-genoemde regeling van 26/28 juni 1954 wederom voor een jaar van kracht te doen zijn. De bepalingen van de in deze laatste notawisseling vervatte overeenkomst zijn 7 december 1957 in werking getreden voor de tijd van een jaar. Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de overeenkomst alleen voor Nederland.

De tekst der nota's luidt als volgt:

Nr. I

AMBASSADE VAN BELGIË

No. 05/7515

De Belgische Ambassade te 's-Gravenhage biedt haar complimenten aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken aan en heeft de eer in opdracht van de Belgische Regering het volgende mede te delen:

Aangezien tussen de Belgische en Nederlandse Regeringen nog steeds in geschil is tot welker gebied de kadastrale percelen in 1836—1843 bekend staande als gemeente Zondereygen, Sectie A, no. 91 en 92 behoren, welk geschil door beide Regeringen onlangs ter beslissing aan het Internationale Hof van Justitie te 's-Gravenhage is voorgelegd, heeft de Ambassade de eer voor te stellen dat de regeling inzake de gezagsuitoefening ter plaatse en de handhaving van de openbare orde en rust, overeengekomen bij notawisseling tussen beide Regeringen dd. 26/28 juni 1954 en waarvan de toepassing werd geprolongeed tot 7 december 1957 bij notawisseling tussen beide Regeringen dd. 5/7 december 1956, wederom voor één jaar van kracht zal zijn vanaf de dagtekening van het antwoord van het Ministerie van Buitenlandse Zaken op de huidige nota.

Deze regeling laat de wederzijdse rechten en aanspraken van de beide Regeringen onverlet en er zal geen beroep op kunnen worden gedaan ter ondersteuning van de rechtspositie van een van beide partijen bij het Internationale Hof van Justitie.

Deze nota en de bevestiging daarvan door het Ministerie van Buitenlandse Zaken zullen geacht worden een overeenkomst in te houden voor beide Regeringen, die onmiddellijk in werking treedt.

's-Gravenhage, 5 december 1957.

*Aan
het Ministerie van
Buitenlandse Zaken
te 's-Gravenhage.*

Nr. II

MINISTERIE
VAN BUITENLANDSE ZAKEN

No. DAZ/JZ-169565

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken biedt zijn complimenten aan de Koninklijke Ambassade van België aan en heeft de eer de

ontvangst te bevestigen van Haar nota dd. 5 december 1957, no. 05/7515, waarvan de inhoud als volgt luidt:

(zoals in Nr. I)

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken heeft voorts de eer de Ambassade mede te delen dat de Nederlandse Regering zich met het bovenstaande kan verenigen.

's-Gravenhage, 7 december 1957.

*Aan de Koninklijke Ambassade
van België
te 's-Gravenhage.*

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties zijn de hierboven genoemde overeenkomsten van 1954 en 1956 op 24 juli 1957 geregistreerd bij het Secretariaat van de Verenigde Naties onder Nr. 3942.

Vgl. *Trb.* 1957, 45 en 233.

Uitgegeven de zestiende december 1957.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,
STRUYCKEN.